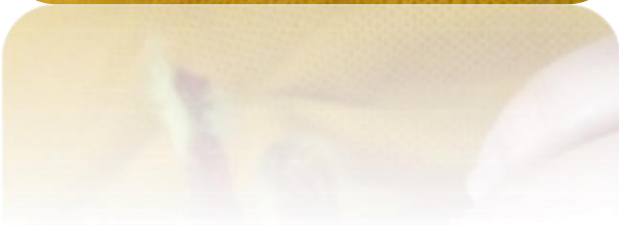


2022

TERVETULOA SUOMUSSALMELLE *Tietoa kuntaan saapuneille kiintiöpakolaisille*



Taina Moilanen
23.12.2019

KOTOUTUMISTASI TUKEVAT



PAKOLAIISOHJAUS

Suomussalmen kunnan pakolaisohjaajien tehtävä on edistää kotoutumistasi suomalaiseen yhteiskuntaan. Pakolaisohjaajat auttavat asumiseen ja jokapäiväiseen elämään liittyvissä asioissa, ohjaavat oikeanlaisen palvelun piiriin, auttavat asioidessa eri viranomaisten luona sekä tutustuttavat suomalaiseen kulttuuriin.



Kotoutujat osallistuivat innolla neulahuovutukseen.



TULKKAUSPALVELUT



Kuva: Papunetin
kuvapankki,
papunet.net, Kuvako

Oikeudesta käyttää tulkkaus- ja käännöspalveluja on säädetty eri laeissa.

Sinulle voidaan järjestää tulkkaus asioidessasi esimerkiksi sosiaalihuollossa, terveysasemalla, Kansaneläkelaitoksessa (Kelassa) ja pankissa. Tulkkaus voi tapahtua paikan päällä tai videon tai puhelimen välityksellä.

Lisätietoa tulkkauksen varaamisesta saat pakolaisohjaajaltasi.

SOSIAALITURVA

- Kiintiöpakolaisena olet rinnastettu Suomessa vakinaisesti asuviin ja olet näin oikeutettu suomalaiseen sosiaaliturvaan.
- Saat Kelasta sairausvakuutuskortin eli Kela-kortin.
- Haet Kelasta muun muassa perustoimeentulotukea, vuokravakuutta, asumistukea vuokran maksamiseen ja alle 17-vuotiaasta lapsesta lapsilisää.



TOIMEENTULON TURVAAMINEN

- Perustoimeentulotukea voi saada henkilö tai perhe, jonka tulot ja varat eivät riitä jokapäiväisen elämän välttämättömiin menoihin.
- Perustoimeentulotuki on tarkoitettu ruokaan, vaatteisiin, puhelimen käyttämiseen, harrastustoimintaan sekä henkilökohtaiseen ja kodin puhtauteen liittyviin menoihin.
- Toimeentulotuki on perhekohtainen tulo. Toimeentulotuen määrä riippuu perheen koosta.
- Toimeentulotuen perusosa on kiinteä summa ja jokaiselle perheenjäsenelle huomioidaan menoina oma perusosa.

Vuoden 2022 toimeentulotuen perusosat:

- *yksin asuva, lapseton 514,82*
- *yksinhuoltaja 586,89*
- *vanhempien luona asuva yli 18-vuotias 375,82*
- *10-17-vuotiaat lapset: 1. lapsi 360,37, 2. lapsi 334,63 ja 3. lapsi 308,89*
- *alle 10-vuotias lapsi: 1. lapsi 324,34, 2. lapsi 298,60 ja 3. lapsi 272,85*

PERUSTOIMEENTULOTUESSA OTETAAN MENOINA HUOMIOON MYÖS:

- asumismenot, kuten vuokra, sähkö, vesi ja kotivakuutus
- julkisen terveydenhuollon menot (terveyskeskus- ja poliklinikkamaksut sekä Kela- taksin omavastuuosuudet), lääkärin määräämät reseptilääkkeet, silmälasit, lapsen kunnallinen päivähoito sekä koululaisen aamu- ja iltapäivätoiminnan menot
- välttämättömien henkilöasiakirjojen, kuten henkilökortin, oleskeluasiakirjan ja matkustusasiakirjan hankintamenot (myös näiden hankinnasta aiheutuneet bussimatkat).

HAKEMUKSEN TEKEMINEN KELALLE

- Pakolaisohjaaja on toimittanut etukäteen Kelaan ensimmäisen perustoimeentulotukihakemuksen perheellesi.
- Perheellesi varataan aika Kelalle tulkattuun tapaamiseen, jossa kerrotaan Kelan palveluista ja täytetään yhdessä Muutto Suomeen - ilmoitus, hakemus alle 17-vuotiaan lapsen lapsilisästä sekä hakemus asumistuesta.

- Täytätte myös seuraavan perustoimeentulotukihakemuksen.
- Perustoimeentulotukihakemus täytyy tehdä joka kuukausi, ja viedä se Kelaan.

TOIMEENTULOTUEN MAKSAMINEN

- Perustoimeentulotuki maksetaan aluksi yleensä perheen huoltajan prepaid-maksukortille. Pakolaisohjaaja jakaa prepaid-kortit ensimmäisen päivän aamuna tai koronakaranteenin päättyttyä.
- Prepaid-kortilla voit maksaa ostoksia kaupassa ja nostaa rahaa pankkiautomaatista.
- Perustoimeentulotuki maksetaan kerran kuussa. Myöhemmin, kun tili pankkiin on avattu, niin Kela maksaa perustoimeentulotuen pankkitilille.

Maksamasi sähkön, veden, kotivakuutuksen ja julkisen terveydenhuollon maksut voidaan korvata perheellesi perustoimeentulotukena, kun toimitat maksetun laskun tiedot Kelalle.

Toimita Kelalle myös asiakirjojen hankinnasta aiheutuneiden bussimatkojen maksukuitit.

PERUSTOIMEENTULONA MYÖNNETTÄVÄT KELAN MAKSUSITOUMUKSET

- Kela voi myöntää sinulle maksusitoumuksen tietyn tuotteen tai palvelun hankintaan.
- Maksusitoumus on asiakirja, jolla Kela sitoutuu maksamaan sinulle annettavan tuotteen tai palvelun.
- Maksusitoumusta on haettava Kelalta ennen tuotteen tai palvelun hankkimista.

MAKSUSITOUMUKSET, JOITA SINULLA ON MAHDOLLISUUS SAADA

- Saat maksusitoumuksen ruoka-avustukseen, joka on tarkoitettu ensimmäisen yön yli pärjäämistä varten. Pakolaisohjaaja on hankkinut maksusitoumuksella ruuan valmiiksi perheellesi.
- Voit saada tarvittaessa maksusitoumuksen näön tarkistukseen optikolle ja silmälasien ostoon. Saat maksusitoumuksen apteekkiin lääkärin määräämien lääkkeiden ostamiseen.

- Aikuiset kiintiöpakolaiset saavat maksusitoumuksen henkilökortin hankkimista varten sekä lapset ja aikuiset pakolaisen matkustusasiakirjan hankkimista varten.
- Saat maksusitoumuksen vuokra-asuntosi vuokravakuuden maksamista varten.

***Voit varata tulkatun tapaamisajan
Kelasta. Muista varata aika hyvissä
ajoin!***

***Kela Suomussalmen toimisto
Osoite: Syväksenkatu 1, 89600
Suomussalmi
Aukioloajat: Ti - Ke: 10:00 - 12:00 &
13:00 - 15:00***

***Voit jättää Kelalle menevät
hakemukset ja liitteet ulko-oven
vasemmalla sivulla olevaan
lokeroon.***

TERVEYDENHUOLTO

- Kainuun sosiaali- ja terveydenhuollon kuntayhtymä (Kainuun sote) hoitaa sosiaali- ja terveysterveyspalvelut Kainuussa.
 - Suomussalmen terveysasemalla on sairaanhoitajan, terveydenhoitajan ja lääkärin vastaanotot, laboratorio- ja röntgenpalvelu sekä fysioterapia.
 - Suomussalmella toimii hammashoitola, äitiys-, lasten- ja perhesuunnitteluneuvola sekä mielenterveyspalvelut ja riippuvuuksien – ja päihdehoito.
 - Alussa sinulle varataan aika terveydenhoitajan ja lääkärin tarkastuksiin.
 - Saat myös tarvittavat rokotukset.
 - Tulkki on mukana tapaamisissa puhelimen välityksellä.
 - Erikoissairaanhoido on Kajaanissa Kainuun keskussairaalassa.
 - Terveysaseman aukioloajan ulkopuolella sairaanhoitajan ja lääkärin päivystys on Kajaanissa Kainuun keskussairaalassa.
 - Kela-taksin voit tilata terveydenhuollossa käynteihin sairauden, raskauden tai synnytyksen vuoksi. Maksettava matkan omavastuu on enintään 25 euroa.

Suomussalmen terveystasema

Osoite: Välskärinkuja 2, 89600 Suomussalmi

Terveysaseman päivystävä sairaanhoitaja (hoidon tarpeen arviointi, ohjaus ja ajanvaraus) puh. 08 6156 6200

Äukioloajat: ma-to klo 8-16, juhlapyhien aatto sekä 23.12. ja juhannusaattoon edeltävänä päivänä klo 8-15. La-su, juhlapyhinä sekä jouluaattona ja juhannusaattona klo 9-17.

Äitiys-, lasten- ja perhesuunnitteluneuvola

Osoite: Välskärinkuja 1, 89600 Suomussalmi

Terveystieteiden tutkimuskeskus

Terveystieteiden tutkimuskeskus

Mielenterveyspalvelut ja riippuvuuksien – ja päihdehoito

Osoite: Koksarinkuja 9, 89600 SUOMUSSALMI, toimisto puh. 044 797 4377

Suomussalmen hammashoitola

Välskärinkuja 1, 89600 Suomussalmi

Aukioloajat: ma–to klo 7.30–15.00 , pe klo 7.30–14.30, puh. 08 6156 6134

Kainuun keskussairaala

Osoite: Sotkamontie 13, 87300 Kajaani

Ympäri vuorokautinen sairaanhoitajan päivystys puh. 08 615 66000

Kela-taksi puh. 0800 93 153

Yleinen hätänumero 112 , hätänumeroon soitto-ohjeet arabiaksi:

https://www.112.fi/download/63073_Suomen_hatanumero_on_112_ARABIA.pdf?cdb7be8a9ed0d288

ALKUHAASTATTELU

- Sosiaalihuollossa sinulle nimetään omatyöntekijä, ja osallistut alkuhaastatteluun, jossa on mukana pakolaisohjaaja, sosiaalityöntekijä, aikuisten ja lasten terveydenhoitajat sekä lastensuojelun sosiaalityöntekijä.
- Sinulta kysytään elämäntilanteestasi, maahantuloa edeltävästä historiastasi, osaamisestasi ja toiveistasi. Saat myös tietoa tarjolla olevista sosiaalihuollon palveluista. Tulkki on mukana haastattelussa.

ALKUTARVIKEPAKETTI

- Ennen tuloasi Suomeen sosiaalihuolto on myöntänyt maksusitoumuksen kotisi alkutarvikepakettiin, johon kuuluu muuan muassa astioita, hygieniatarvikkeita, valaisimia, sänkyjä, patjoja, peittoja ja hygieniatarvikkeita.
- Pakolaisohjaajat ovat ostaneet tavarat valmiiksi perheellesi. Osa tavaroista on tullut lahjoituksina.

KUNTAANTULOAVUSTUS

- Sinulle maksetaan käteisenä kuntaantuloavustus, jonka voit käyttää esimerkiksi pyörän, television tai huonekalujen hankintaan.
- Avustuksen määrä oli vuonna **2022** yksin asuvalle 850 e, 2 hengen taloudelle 1360 e ja 3 hengen taloudelle 1700 e. Tämän jälkeen avustus ei enää nouse henkilömäärän mukaan.
- Kuntaantuloavustus maksetaan kahdessa erässä; heti alussa puolet ja kuukauden kuluttua puolet.

TÄYDENTÄVÄ JA EHKÄISEVÄ

TOIMEENTULOTUKI

- Sosiaalihuolto voi myöntää Kelan perustoimeentulotuen lisäksi täydentävää toimeentulotukea, esimerkiksi lasten harrastuksiin, tai ehkäisevää toimeentulotukea.
- Näiden tukien hakemisesta voit keskustella sosiaalihuollon omatyöntekijäsi kanssa.

**Välttämättömät henkilöllisyys-,
opinto- ja työtodistusten
kääntämiskustannukset korvataan.**

TALVIVAATEAVUSTUS

- Suomessa on lunta ja usein pakkasta talvella. Ulkona täytyy käyttää toppivaatteita, kuten toppatakkia, toppahousuja ja toppakäsineitä, talvikenkiä ja päähinettä, jotta ei tule kylmä.
- Lasten lämpimään pukeutumiseen on syytä kiinnittää huomiota. Pienten lasten päähineen alle on hyvä laittaa kypärämyssy.
- Sosiaalihuollon kautta jokainen perheesi jäsen saa 100 euron avustuksen talvivaatteiden hankintaan. Avustuksella voi hankkia kaupasta vain talvivaatteita.



Kuvat: Papunetin kuvapankki, papunet.net, Kuvako, Sergio Palao/Arasaac ja Elina Vanninen

Aikuissosiaalihuolto

Osoite: Suomussalmen perhekeskus, Välskärinkuja1, 89600 Suomussalmi

Aukioloajat: kiireellinen sosiaalityö ilman ajanvarausta ma, ti ja pe klo 9-10, muulloin ajanvarauksella.

Puhelinaika ja ajanvaraus: ma-pe klo 13-14

Sosiaalihoaja puh. 044 797 0207, 044 797 0677

Sosiaalityöntekijä puh. 044 797 4379

VIRANOMAISET

MAISTRAATTI, Lönnrotinkatu 2
C, 87101 Kajaani

Maistraatissa teet rekisteröinti-ilmoituksen.

Perheesi jäsenet yhdistetään perheeksi ja tehdään kotipaikkakuntamerkintä.

Saat suomalaisen henkilötunnuksen, jos sinulla ei ole vielä henkilötunnusta.

Muista ottaa mukaan viralliset asiakirjasi, kuten perhepassi sekä passi, millä olet tullut Suomeen ja Laissez-Passer matkustusasiakirja.



POLIISIASEMA, Keskuskatu 18,
89600 Suomussalmi

Poliisiasemalta aikuiset hakevat henkilökorttia, jota tarvitaan pankissa ja postissa asioidessa henkilöllisyyden todistamiseen.

Käy henkilökorttia varten ensin passikuvassa.

Lapsille henkilökortin hankkiminen on vapaaehtoista.

Kela korvaa aikuisen henkilökortin hankkimisesta aiheutuvat kustannukset.



Lähin Maahanmuuttovirasto sijaitsee Oulussa.

MAAHANMUUTTOVIRASTO,
Mäkelininkatu 33, 90100 Oulu

Haet pakolaisen matkustusasiakirjaa Maahanmuuttovirastosta.

Mukaan tarvitset passikuvat, maistraatin otteen väestötietojärjestelmästä sekä henkilökortin.

Pakolaisohjaaja varaa sinulle ajan ja puhelintulkkauksen viranomaisasiointeja varten.

- Työvoima- ja elinkeinotoimisto (TE-toimisto) tarjoaa työllistymistä ja kotoutumista tukevia palveluja.
- TE-toimisto tekee asiakkaina oleville kiintiöpakolaisille alkukartoitukset ja kotoutumissuunnitelmat, joiden laatimisessa on mukana maahanmuuttajan lisäksi pakolaisohjaaja tai sosiaalityöntekijä.
- Alkukartoituksessa arvioidaan kiintiöpakolaisen kielikoulutuksen ja muiden kotoutumista edistävien palvelujen tarve sekä työllistymis- ja opiskeluvalmiudet.
- Kotoutumissuunnitelmassa sovitaan koulutuksesta, työnhausta sekä työllistymistä edistävistä toimista.
- TE-toimisto järjestää kotoutumiskoulutusta ja työkokeilua kiintiöpakolaisille. Työkokeilussa pääset tutustumaan tiettyyn ammattiin työskentelemällä työpaikalla.
- TE-toimisto järjestää ammattiin valmentavaa koulutusta.

KOTOUTUMISKOULUTUS

- Kotoutumiskoulutukseen voi osallistua 17-vuotta täyttänyt.
- Kotoutumiskoulutuksessa opit suomen kieltä ja viestintää sekä saat tietoa suomalaisessa yhteiskunnassa ja työelämässä tarvittavista taidoista.
- Kotoutumiskoulutuksen alussa on orientoiva jakso, jonka aikana saat tietoa suomalaisesta yhteiskunnasta, työelämästä, koulutusjärjestelmästä sekä kulttuurista omalla äidinkielelläsi.
- Sinulle maksetaan koulutuksen ajalta täysi työmarkkinatuki (vuonna 2022 34,50 euroa/päivä viitenä päivänä viikossa) + lapsikorotukset alle 18-vuotiaista lapsista.

TE-toimisto
Osoite: Kauppakatu 20, 89600
Suomussalmi
Puh. 0295 025500 klo 9-16.15

Avoimet työpaikat ja
työvoimakoulutus:
<https://www.te-palvelut.fi/te/fi/>

Tietoa kotoutumiskoulutuksesta:
https://www.te-palvelut.fi/te/fi/tyonhakijalle/ammattiinvalinta_koulutus/kotoutumiskoulutus/index.html

LASKUN MAKSAMINEN, KUN EI OLE TILIÄ PANKISSA

- Ennen kuin sinulle on avattu pankkitili voit käydä maksamassa laskut pankissa.
- Nosta ensin tarvitsemasi määrä rahaa pankkiautomaatista prepaid-kortilla ja maksa sen jälkeen lasku pankissa käteisellä rahalla.

PANKKITILIN AVAAMINEN

- Kun olet saanut henkilökortin poliisiasemalta, voit käydä pankissa avaamassa pankkitilin itsellesi. Sinun tulee esittää henkilökortti pankin virkailijalle.
- Pakolaisohjaaja varaa sinulle ajan pankkiin tilin avaamiseksi.
- Saat pankista tilinumeron, joka tulee ilmoittaa sosiaalietuuksien maksamista varten Kelaan ja sosiaalihuoltoon.

VERKKOPANKKITUNNUKSET

- Saat pankista tunnukset, joilla pääset katsomaan tilitietojasi, maksamaan laskuja sekä hallinnoimaan pankkikorttisi turvarajoja verkkopankin kautta.
- Voit asentaa puhelimeesi erikseen pankin sovelluksen, jolla pääset myös maksamaan laskuja sekä hallinnoimaan tiliäsi.

PANKKIKORTTI

- Pankki tilaa sinulle pankkikortin, jolla pääset maksamaan ostoksia kaupassa ja verkossa sekä nostamaan rahaa pankkiautomaatista.

Suomussalmen Osuuspankki:
Osoite: Keskuskatu 3, 89600
Suomussalmi

Aukioloajat: kassapalvelu ma, ke, pe
9.30-12, ajanvaraus ma-ti 9.30-18,
ke-pe 9.30-16

LASTEN VARHAISKASVATUS JA PERUSKOULU

- Alle kouluikäisten lasten kasvua tuetaan päivähoitossa ja esiopetuksessa ottaen huomioon lasten erilaiset kieli- ja kulttuuritaustat.
- Esiopetukseen lapset osallistuvat peruskoulua edeltävänä vuonna eli yleensä 6 vuoden ikäisenä.
- Suomessa 7-16-vuotiailla lapsilla on oppivelvollisuus eli lapset käyvät peruskoulua. Koulussa tuetaan lasten kasvua ja opetetaan yhteiskunnassa tarvittavia tietoja ja taitoja, kuten luku- ja kirjoitustaito.
- Perusopetuksessa maahanmuuttajataustaiset oppilaat saavat aluksi peruskouluun valmistavaa opetusta pienryhmissä.
- Valmistavan opetuksen ryhmiin jakamisessa huomioidaan oppilaiden aiemmat koulu- ja kulttuuritaustat sekä kielellinen osaaminen.
- Valmistava opetus kestää yleensä vuoden ja sen tarkoitus on kehittää suomen kielen taitoa ja antaa valmiuksia perusopetusta varten. Valmistavan opetuksen jälkeen oppilaat siirtyvät normaaliin perusopetukseen. Tämän jälkeen on vielä mahdollisuus opiskella pienryhmissä tarpeen mukaan.
- Oppilailla on myös mahdollisuus saada oman kulttuuritaustan mukaista uskonnon opetusta sekä oman äidinkielen opetusta.
- Esiopetus ja peruskoulu ovat maksuttomia.

Kouluissa lapsen koulunkäyntiä tukevat opettajien lisäksi koulunkäynnin-ohjaajat, opinto-ohjaaja, kouluterveydenhoitaja, kuraattori, psykiatrinen sairaanhoitaja sekä psykologi.

Suomussalmella on mahdollisuus opiskella peruskoulun jälkeen lukiossa. Peruskoulun jälkeistä ammatillista koulutusta järjestetään esimerkiksi Kajaanissa.

Ruukinkankaan koulu

Osoite: Ruukinkatu 5, 89600 SUOMUSSALMI

Puh. rehtori Heli Manninen: 044 777 3050, kotisivut:

<https://www.suomussalmi.fi/fi/kasvatus-ja-koulutus/perusopetus/testi-ruukinkankaan-koulu/>

Karhulanvaaran koulu

Osoite: Ståhlberginkuja 2, 89800 Suomussalmi

Puh. 044 777 3257, kotisivut: <https://www.suomussalmi.fi/fi/kasvatus-ja-koulutus/perusopetus/karhulanvaaran-koulu-testi/>

AIKUISTEN KOULUTUS

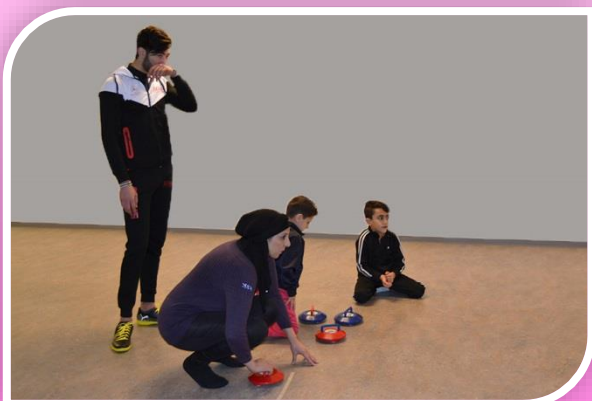
- Aikuisilla kiintiöpakolaisilla on mahdollisuus saada luku- ja kirjoitustaitokoulutusta sekä opiskella peruskoulua vastaavat tiedot ja taidot.
- Suomen kieltä voi opiskella kotoutumiskoulutuksessa ja etäkoulutuksena tietokoneen välityksellä.
- Ammattikoulutusta järjestetään esimerkiksi Kajaanissa Kainuun ammattiopistolla.
- Ammattiin voi opiskella myös monimuotokoulutuksena eli osittain kotoa käsin tietokoneen välityksellä, osittain paikan päällä oppilaitoksessa sekä käytännön harjoittelussa työelämässä.
- Oppisopimuksella voi kouluttautua ammattiin työskentelemällä yrityksessä silloin, kun työpaikka on tiedossa.
- Työ-ja elinkeinotoimisto (TE-toimisto) järjestää työvoimakoulutuksena ammattiin valmentavaa koulutusta.
- Ammatinvalinnanohjausta on mahdollisuus saada silloin, jos ei ole vielä tietoa, mihin ammattiin haluaa kouluttautua.



Kainuun ammattiopisto
Osoite: Opintie 3, 87100 Kajaani
Puhelinvaihe: 08 61651
Kotisivut: <https://www.kao.fi/>

KIANTA-OPISTO

Kianta-Opisto järjestää Suomussalmella liikunnan, musiikin, kädentaitojen, taideaineiden, kielten ja yhteiskunnallisten aineiden opetusta kaikenikäisille. Kianta-Opisto on järjestänyt kiintiöpakolaisille mm. suomen kielen koulutusta ennen kotoutumiskoulutuksen alkamista.



Kianta-opiston kiintiöpakolaisille tarkoitettu Startti-koulutuksessa opiskeltiin värejä suomeksi. Syyslomaviikolla kiintiöpakolaisten lapset pääsivät kokeilemaan eri liikuntalajeja Startti-koulutuksessa.

Kianta-Opisto
Toimisto, puh. 044 777 3157
Kotisivut:

<https://www.suomussalmi.fi/fi/kasvatus-ja-koulutus/kiantaopisto/>

ASUMINEN



Kuva: Kiinteistö Oy Suomussalmen Vuokratalot

Hakakadun kerrostalo



Kuva: Kiinteistö Oy Suomussalmen Vuokratalot

Akonkadun rivitalo

VUOKRA- JA SÄHKÖSOPIMUS SEKÄ KOTIVAKUUTUS

Asuntosi vuokrasopimus ja sähkösopimus on tehty aluksi Suomussalmen kunnan nimiin.

- Perheesi saa kaksi asunnon avainta ja yksi avain jää pakolaisohjaajalle.
- Kuukauden sisällä muuttamisesta vuokra- ja sähkösopimus siirretään sinun nimiisi.
- Vuokranmaksu on kuukauden 5. päivä.
- Voit saada Kelalta asumistukea vuokran maksamiseen.
- Yleensä Kela maksaa asumistuen suoraan vuokranantajalle, joten maksat vain kokonaisvuokran ja asumistuen erotuksen.
- Kotivakuutus turvaa kotisi ja tavarasi. Pakolaisohjaaja neuvoo, miten saat kotivakuutuksen.

JÄTTEET

Talousjätteet tulee lajitella kotona ja viedä pakattuina pihalla oleviin jäteastioihin.

- Lajittele erikseen paperi, kartonkipakkaukset, metalli ja lasi, muovipakkaukset sekä ruokajätteet. Lääkejäte viedään apteekkiin ja käytetyt paristot kauppojen keräyspisteisiin. Virvoitusjuomapullot voi viedä kauppojen pullonkeräykseen.
- WC-pönttöön ei saa laittaa jätteitä, siteitä ja vaippoja, koska viemäri voi mennä tukkoon.
- Arabiankieliset jätteidenlajitteluohjeet löytyvät internetistä osoitteesta:

https://www.ekokymppi.fi/media/ohjeet-ja-esitteet/kodin_lajitteluopas_arabia.pdf



ASUMINEN

OHJEITA ASUMISEEN

Huoltomies päivystää 24 tuntia vuorokaudessa numerossa : 0400 220950.

Oven avaaminen maksaa arkisin klo 7-16 25 euroa ja työajan ulkopuolella 45 euroa.

Pidä huoli avaimestasi.

Jos avain katoaa, lukko joudutaan sarjoittamaan uudelleen ja se tulee kalliiksi.

Kerrostalojen alueella on mattoteline, leikkipaikka, pesutupa, kuivaushuone, sauna sekä pyörävarasto. Jokaisella asunnolla voi olla myös oma kylmiö sekä varasto. Katsomme tilat yhdessä!

Huoneistossa ei saa häiritä naapureita.

Erityisesti klo 22.00-7.00 on annettava naapureille yörauha. Suihkussa käymistä, pyykinpesukoneen käyttämistä, kovaäänistä musiikin kuuntelua ja riehakasta juhlimista on vältettävä klo 22.00 jälkeen.

Asuntojen ilmanvaihto on päällä tiettyinä ajankohtina.

Tupakointi sisällä asunnoissa ja rappukäytävässä on kielletty.

Parvekkeilla voi tupakoida.

Ulko-ovi menee automaattisesti lukkoon klo 20.00 ja on lukossa klo 7.00 saakka.

Asunnon avain käy myös ulko-oveen.

Autopaikan ja saunavuoron voit varata Vuokratalojen toimistolta.

Autopaikka maksaa 7 euroa ja saunavuoro 7 euroa.

Asuntoa on hoidettava huolellisesti.

Jos hana vuotaa tai jokin osa asunnosta menee rikki, ilmoita siitä välittömästi pakolaisohjaajalle tai huoltomiehelle.

Rakenteiden, ikkunoiden tai kalusteiden esim. keittiökaappien tahallisesta rikkomisesta peritään korvaus asukkaalta.

Jos muut asukkaat häiritsevät, niin voit ottaa yhteyttä pakolaisohjaajaan tai suoraan Vuokratalojen toimistoon.

Ikkunoita ja ovia ei saa pitää talvikaudella pitkään auki energiansäästösyistä.

Ikkunoita ei saa jättää talvella auki, kun lähtee pois asunnosta.

Asuntoa ei saa tuulettaa porraskäytävään.

Asunnon ovi on pidettävä yleensä kiinni.

OHJEITA ASUMISEEN

**Hanavettä voi juoda.
Vesihanaa ei saa jättää auki valumaan.**

Käytä vettä säästeliäästi. Vesi on kallista, ja maksat vedestä kulutuksen mukaan.

Pesutuvassa voi pestä pyykkiä omalla pesuaineella.

Pyykkikoneita voi käyttää silloin, kun ne ovat vapaana, varauslistaa ei ole. Pyykkiä voi kuivattaa kuivaushuoneessa tai parvekkeella telineessä.

Palohälyttimiä on asennettu asunnon kattoon 2 kpl.

Palohälytin piippaa, jos patteri on lopussa. Tällöin vaihda patteri ja testaa palohälyttimen toiminta painamalla palohälyttimen painiketta.

Mikroaltouuniin ei saa laittaa metalliesineitä.

Sähköliesi ei ole tarkoitettu asunnon lämmittämiseen.

Sammuta sähköliesi silloin, kun et enää laita ruokaa.

Asunnon irtisanomisaika on yksi kuukausi.

Lattioita ei saa pestä lainehtivalla vedellä.

Pese lattiat kostella mopilla tai liinalla.

Pesutupa ja muut yhteiset tilat on pidettävä siistinä.

Kerää kuivat pyykkit pois kuivaushuoneesta mahdollisimman pian, jotta toisten asukkaiden vaatteet mahtuvat kuivumaan.

Pidä myös pyörävaraston tavarat järjestyksessä.

Älä jätä tavaroita rappukäytävään ja ulos pöydille.

Sammutuspeitteitä on 1 kpl/asunto.

Sitä käytetään esimerkiksi rasvapalojen sammuttamiseen.

Mattojen tomuttaminen parvekkeilla on kielletty.

Voit tomuttaa mattoja pihalla olevalla tuuletustelineellä.

Parvekkeella ei saa ruokkia lintuja.

Järjestysmääräyksien rikkominen voi johtaa vuokrasopimuksen purkamiseen.

KULTTUURI

Suomussalmella järjestetään musiikkitahtia ja teatteriesityksiä. Teatteri Retikan yhteydessä toimii elokuvateatteri Kino Retikka. Kotiseutumuseossa pääset tutustumaan entisajan maaseudun rakennuksiin ja käyttöesineisiin. Kirjastossa voit käydä lukemassa lehtiä ja kirjoja sekä lainata niitä kotiin. Kirjastossa on myös arabiankielistä kirjallisuutta.

LIIKUNTA

Suomussalmella on mahdollisuus harrastaa liikuntaa monipuolisesti. Kylpylä Kiannon Kuohuissa voi käydä uimassa ja kuntosalilla. Ulkona voi hiihtää, luistella, pelata frisbeegolfia, jalkapalloa, tennistä sekä pesäpalloa. Liikuntahallissa voi harrastaa lento- ja koripalloa, tennistä, futsalia, salibandya, kuntonyrkkeilyä, seinäkiipeilyä ja voimistelua. Retkeilyyn ja patikointiin on erilaisia reittejä. Hossan kansallispuistossa voi harrastaa esimerkiksi melontaa, kalastusta, retkipyöräilyä ja patikointia.

*Onkia ja pilkkiä voi ilman lupaa!
Tietoa kalastuksesta ja siihen
liittyvistä luvista:*

<https://www.eraluvat.fi/kalastus/hyva-tietaa.html>

*Sinulla on oikeus poimia luonnon
marjoja ja sieniä metsästä!
Jokamiehen oikeudet ja
velvollisuudet:*

<https://www.luontoon.fi/jokamiehen-oikeudet>

Urheiluseurojen kautta voit osallistua liikuntaharrastuksiin:

- **Suomussalmen palloseurassa SuPSissa** voi harrastaa palloilulajeja ja jääkiekkoa.
- **Suomussalmen Rastissa** voi harrastaa hiihtoa, tanssia ja voimistelua, yleisurheilua, kiipeilyä, pesäpalloa, uintia ja suunnistusta

Koulut järjestävät myös erilaisia liikuntakerhoja koulun jälkeen.

NUORISOTILA

Nuorille on järjestetty oma tila, jossa he voivat viettää vapaa-aikaansa sekä tavata kavereitaan.



Suomussalmen nuorisotila
Osoite: Kiannonkatu 12, 89600
Suomussalmi
Puh. 044 777 3183
Aukioloajat: ma-ti 10-18 ja ke-pe 12-20
Facebook: Suomussalmen nuorisotila
Instagram: suomussalmen_nuorisotila
Snapchat: Sumin Nuke



Kuva: Suomussalmen kunta

Burkinin käyttö kylpylässä on sallittu. Katso arabiankieliset ohjeet uimahallin asiakkaille!

[http://www.suh.fi/files/2553/Tule_uimahalliin_opas - arabia paivitetty2019.pdf](http://www.suh.fi/files/2553/Tule_uimahalliin_opas_-_arabia_paivitetty2019.pdf)

Kylpylä Kiannon Kuohut

Osoite: Jalonkatu 1, 89600 Suomussalmi

Puh. 044 777 3185

Kotisivut: <https://www.suomussalmi.fi/fi/vapaa-aika/virkistyskylpyla-kiannon-kuohut/>

[http://www.suh.fi/files/2553/Tule_uimahalliin_opas - arabia paivitetty2019.pdf](http://www.suh.fi/files/2553/Tule_uimahalliin_opas_-_arabia_paivitetty2019.pdf)

Suomussalmen palloseura SuPS

Jalkapallo: <http://sups-nappulat.blogspot.com/>

Jääkiekko: <https://supsjaakiekko.sporttisaitti.com/>

Lentopallo: <https://www.supslentopallo.com/>

Suomussalmen Rasti: <https://www.suomussalmenrasti.fi/>

Teatteri Retikka

Osoite: Jalonkatu 1, 89600 Suomussalmi

Puh. 040 512 7301

Kotisivut: <http://www.teatteriretikka.net/>

JÄRJESTÖT, YHTEISÖT JA KUNTALAISET

Suomussalmella toimivat järjestöt tukevat kiintiöpakolaisten kotoutumista järjestämällä yhteistä toimintaa kotoutujille ja kuntalaisille, näin kiintiöpakolaiset pääsevät tutustumaan suomalaiseen kulttuuriin sekä kuntalaisiin. Samalla kuntalaiset pääsevät tutustumaan kiintiöpakolaisten kulttuuriin.



Kuva: Elena Junttila



Suomussalmen Kalevalaiset ry järjesti retken
Komulankönkäälle sekä ohjasi himmeleiden askartelua.

JÄRJESTÖT, YHTEISÖT JA KUNTALAISET



Kuvat: Hanna Laukkanen/Ylä-Kainuu

Kerälän ympäristön maatalousnaiset järjestivät Suomalaisen keittiön illan kiintiöpakolaisille ja kuntalaisille.

Suomen Punainen Risti (SPR) kouluttaa vapaaehtoisia kuntalaisia ystäviksi kiintiöpakolaisille.

Kerälän ympäristön maatalousnaiset

<https://kainuu.maajakotitalousnaiset.fi/sisalto/kainuun-paikallisyhdistykset-3664>

Suomussalmen Kalevalaiset ry

<http://www.suomussalmenkalevalaiset.net/>

Suomen Punainen Risti (SPR), Suomussalmi

<https://rednet.punainenristi.fi/suomussalmi>

Suomussalmen seurakunta

<https://www.suomussalmenseurakunta.fi/>

TIETOA SUOMUSSALMESTA

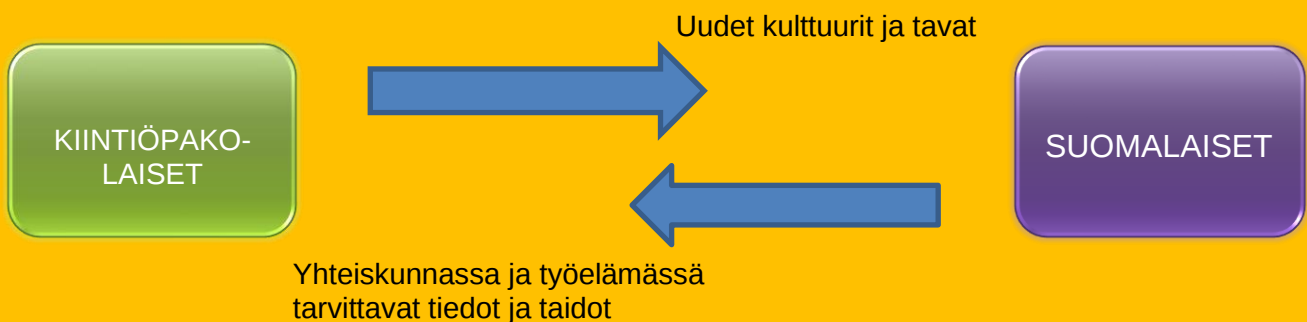
- Suomussalmi kuuluu Kainuun maakuntaan, johon kuuluu kaikkiaan kahdeksan eri kuntaa; Hyrynsalmi, Kajaani, Kuhmo, Paltamo, Puolanka, Ristijärvi, Sotkamo ja Suomussalmi.
- Kainuun väkiluku oli vuonna 2022 noin 71 000 ja Suomussalmen noin 7500.
- Suomussalmelle on tullut aiemmin kiintiöpakolaisia Syyriasta vuosina 2016, 2019, 2020 ja 2021.
- Suomussalmelta on matkaa Kajaaniin 110 km, Ouluun noin 220 ja Kuopioon noin 280 km.

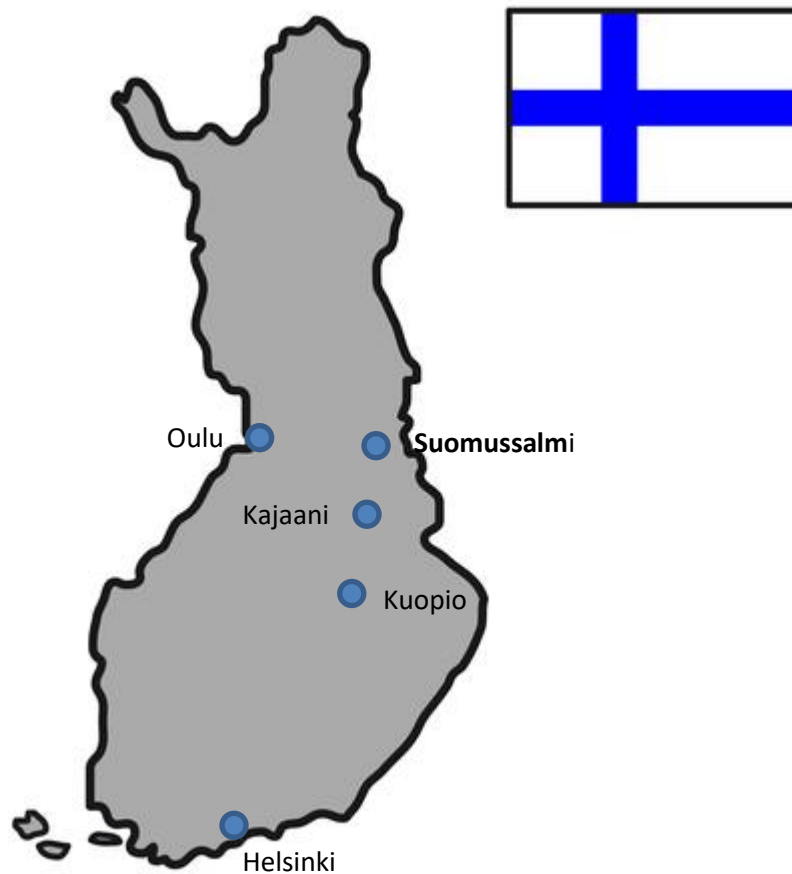
KAINUUN KUNTIEN YHTEISEN KOTOUTTAMISOHJELMAN VISIO VUODELLE 2022:

”Kainuu on monikulttuurinen maakunta, jossa arvostaminen, yhteistyö ja vuorovaikutustaidot ovat hyvän ja turvallisen elämän perusta.”

KOTOUTUMINEN ON KAKSISUUNTAISTA

- Kiintiöpakolaisten kotoutuminen Suomeen ja suomalaiseen kulttuuriin tapahtuu vuorovaikutuksessa suomalaisen yhteiskunnan kanssa.
- Kiintiöpakolaiset oppivat yhteiskunnassa sekä työelämässä tarvittavia tietoja ja taitoja - kuntalaiset tutustuvat uusiin kulttuureihin ja tapoihin.





Kuva: Papunetin kuvapankki, papunet.net, Kuvako, muokattu versio alkuperäisestä

Tietoa Suomesta arabiaksi:

<https://www.infofinland.fi/ar/information-about-finland/basic-information-about-finland/finland-in-brief>

Tietoa Suomen historiasta arabiaksi:

<https://www.infofinland.fi/ar/information-about-finland/basic-information-about-finland/finnish-history>

Tietoa Suomen Ilmastosta arabiaksi:

<https://www.infofinland.fi/ar/information-about-finland/basic-information-about-finland/finnish-climate>

Tietoa Suomen juhlapyhistä arabiaksi:

<https://www.infofinland.fi/ar/information-about-finland/basic-information-about-finland/cultures-and-religions-in-finland/finnish-holidays>

Tietoa Suomen tapakulttuurista arabiaksi:

<https://www.infofinland.fi/ar/information-about-finland/basic-information-about-finland/cultures-and-religions-in-finland/finnish-customs>

KOTOUTUMISEN EDISTÄMISESTÄ SÄÄDETÄÄN ERI LAEISSA:

laissa kotoutumisen edistämisestä 1386/2010: <https://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/2010/20101386>,

laissa naisten ja miesten välisestä tasa-arvosta 609/1986: <https://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/1986/19860609>,

Pakolaisten oikeusasemaa koskevassa yleissopimuksessa, Geneve 1951:

https://www.finlex.fi/fi/sopimukset/sopsteksti/1968/19680077/19680077_2, Suomen perustuslaissa 731/1999:

<https://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/1999/19990731>,

ulkomaalaislaissa 301/2004: <https://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/2004/20040301> sekä

yhdenvertaisuuslaissa 1325/2014: <https://www.finlex.fi/fi/laki/alkup/2014/20141325>.

TULKKAUKSESTA SÄÄDETÄÄN:

hallintolaissa 434/2003: <https://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/2003/20030434>, kielilaissa 423/2003:

<https://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/2003/20030423>, laissa kotoutumisen edistämisestä 1386/2010:

<https://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/2010/20101386>,

laissa potilaan asemasta ja oikeuksista 785/1992: <https://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/1992/19920785>,

laissa sosiaalihuollon asiakkaan asemasta ja oikeuksista 812/2000:

<https://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/2000/20000812> sekä

ulkomaalaislaissa 301/2004: <https://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/2004/20040301>.

LÄHTEET:

<http://suomussalmenmuseo.fi/>

<https://kotouttaminen.fi/documents/3464316/4296854/Kainuun+kuntien+yhteinen+kotouttamisohjelma+2018+-+2019/ec1ad9a7-72ea-21cd-8d99-656131fcd52d/Kainuun+kuntien+yhteinen+kotouttamisohjelma+2018+-+2019.pdf>

<https://kotouttaminen.fi/kotoutumisen-kaksisuuntaisuus>

<https://sote.kainuu.fi/>

<https://tem.fi/maahanmuuttajien-kotouttaminen>

<https://www.eraluvat.fi/kalastus/hyva-tietaa.html>

<https://www.kela.fi/>

<https://www.luontoon.fi/jokamiehenoikeudet>

<https://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/esiopetus>

<https://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/mita-perusopetus>

<https://www.suomussalmi.fi/fi/>

<https://www.suomussalmi.fi/wp-content/uploads/2019/06/TILINP%C3%84%C3%84T%C3%96S-JA-TOIMINTAKERTOMUS-2018-kunnanvaltuusto-hyv%C3%A4ksynyt-11-6-2019-1.pdf>

https://www.tilastokeskus.fi/tup/suoluk/suoluk_vaesto.html